



# Theaterverein Nikolsdorf



1958-2008

## Festschrift



# Jubiläumsfeier

**50 Jahre Theaterverein Nikolsdorf**

**Samstag, 29. März 2008**

ab 19 Uhr: Möglichkeit zur Besichtigung der Fotoausstellung  
Empfang der Ehrengäste

19.45 Uhr: Premiere Stübenspiel „S Almröserl“  
von Dr. Ekkehard Schönwiese

anschließend Festakt  
Ausklang mit Musik & Tanz mit „Duo Allrounds“

Eintritt: freiwillige Spenden

Der Theaterverein freut sich auf Euer Kommen!



## *50 Jahre Theaterverein Nikolsdorf*



Als Bürgermeister gratuliere ich zu diesem „runden Geburtstag“. Gleichzeitig spreche ich im Namen der Gemeinde Nikolsdorf meinen Dank aus, allen, die im Verein mitwirken bzw. mitgewirkt haben, besonders den Spielleitern und Obleuten.

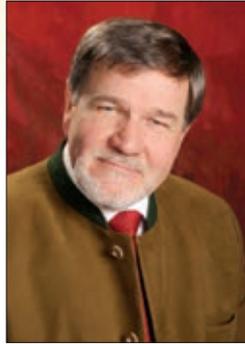
Jedes Dorf setzt sich zusammen aus Zellen – das sind die Familien, und das sind auch die Vereine. In diesen Zellen entsteht und entwickelt sich das Leben in einer Gemeinschaft. Hier lernt jeder einzelne, sich in eine Gruppe einzufügen, sich im Bedarfsfall zu behaupten oder auch unterzuordnen.

Während die Familie für jeden von uns die Urzelle darstellt, würde ich die Vereine in ihrer Vielfalt als „Talentschmieden“ bezeichnen. Hier können in der Gemeinschaft mit Gleichgesinnten Interessen und Begabungen gefördert, geformt und schließlich zur Freude vieler vor allem auch nach außen hin präsentiert werden.

Hiefür ist das Theaterspiel wohl ein besonders gutes Beispiel. Personen mit schauspielerischem Talent tun sich zusammen, um unter fachkundiger Anleitung mit Mühe und Fleiß ein Spiel zu erlernen, wobei über allem die Gemeinschaft steht. Schön, dass es Menschen gibt, die bereit sind, ihre Begabung dafür einzusetzen, andere Menschen zu unterhalten, zum Lachen zu bringen oder manchmal auch nachdenklich zu machen!

Ich wünsche dem Theaterverein alles Gute und allen Mitgliedern weiterhin viel Freude und Spaß!

Bürgermeister  
Gotthard Brandstätter



## *Glückwünsche zum 50-Jahr-Jubiläum dem Theaterverein Nikolsdorf vom Landesobmann des Theater Verbandes Tirol*

Ein halbes Jahrhundert Theaterspielen ist eine grandiose Leistung. Die Theatertradition in Nikolsdorf ist, wie in vielen Orten Tirols, mit Sicherheit eine viel längere. Dazu müssten nur alte Schriften in einschlägigen Archiven nachgestöbert werden. Nach zwei Aufführungen wurde 1958 der Theaterverein Nikolsdorf mit einem Spielerstand von 14 Personen aus der Taufe gehoben. In den 50 Jahren sind 43 Aufführungen gefolgt, darunter waren an Besonderheiten „Peter Sigmayr – der Tharerwirt“, „Der Bsuff“ die herausragenden Aufführungen. Das Lustspiel kam dabei nie zu kurz. Als Jubiläumsaufführung folgt das Stubenspiel „S Almröserl“ von Dr. Ekkehard Schönwiese als eine neue Herausforderung des Theaterspiels, wozu ich allen Mitspielern den größtmöglichen Erfolg wünsche.

Als Landesobmann des Theater Verbandes Tirol ist es mir eine Herzensangelegenheit den noch drei aktiven Gründungsmitgliedern, den 33 Spielern mit voran der Obfrau Marianne Mair zum 50-Jahr-Jubiläum zu gratulieren, für die geleistete Arbeit um die Theaterkultur in Tirol im Besonderen in Osttirol Dankeschön zu sagen und für die Zukunft alles Gute zu wünschen.

Landesobmann  
Werner Kugler



## *Griäß enk!*



Was will i sogn: Theata spieln isch anfoch eppes feins, aufregendes, herausforderndes, oba a anstrengendes.

Wenn i afn Anfäng hintadenk: Do semma im November 1957 in da Tschitscha Stube zomkemen: da Lehra Fröhlich, 3 Jörgleggerische: da Walter, da Hermann und da Adolf, 2 Bergerische: da Tonig und da Friedl, die Tschitscha Sigrig und i und homb dischkutiert: Soll ma? Traun ma uns? Bärig was woll – gspielt hom se früha a schun – und wenn – was brauch ma als erschetes? Natürlich ganz dringend a Stückl zen lernen, gonz gewiß no a paar Leit dazue und a Bühne!

Da Entschluß war: mia probierns! Des Stückl hot da Lehra besorgt, zen spieln isch dazukem: da Grof Peta, da Schmied Seppl und die Hanni. Fürs Bühne bauen homb de Manda senere Talente gezagt, die notwendigen Materialien homa zomgebettelt (von da Gemeinde homa 1.500 Schilling und von da Fa. Ortner homa a Holz kreg; a olter Vorhang von früha isch a no gfunden worn), und was unbedingt zen kafn war onschreibn glosn und ghofft mit de Einnahmen nochan ozedeckn. 1. Zittan am 25. Dezember 1957! Guet is es gongen, weita semma kem. An „richtigen“ Verein hom ma am 6. Juni 1958 gegründet und so dafür a rechtliche Grundlage gschoffn. Wie es oba überoll isch – Höhen und Tiefen san a uns nit erspärt gebliebn. Aba wie es secht gibt's es uns schon 50 Jahr und i hoff mia kinnen enk no oft mit unsere Stücklen zen lochn bringen oda nachdenklich stimmen.

Auf des hoffe i – wünsch i unsan Verein und unsan Dörf.

Gründungsmitglied  
Thresl



## *Stücke des Theatervereins Nikolsdorf seit 1957*

1957	„Die Wildkatze“	380 Besucher
1958	„Gott verlässt die Seinen nicht“	382
	„Der Weg“	320
1959	„Vinzenz und sein Los“	448
	„Die Brautwerbung“	
	„Wenn die Barbarazweigeln blühen“	353
1960	„Die ansteckende Gesundheit“	315
	„Bunter Abend“ mit Sketches	
	„Bunter Abend“ mit Sketches in Dölsach gespielt	
1961	„Hirtenspiel“	
	„Die 3 Eisbären“	375
1962	„Der Tharerwirt“	514
1963	„Schneidermichl als Graf“	472
1965	„Die zwei Gusseisernen“	517
	„Die zwei Gusseisernen“ in Kals gespielt	216
1967	„Der Lehrer von Dörmersbach“	401
1968	„Die Försterliesl“	402





- 1 „Die Wildkatze“, 1957. V. l.: Josef Meindl, Hanni Meindl (verehel. Trutschnig), Hermann Hanser, Gottfried Trutschnig, Sigrid Hassler (verehel. Zuegg), Lehrer Fröhlich, Walter Hanser, Theresia Brunner, Peter Fasching, Adolf Hanser.
- 2 „Die Wildkatze“, 1957. V. l.: Gottfried Trutschnig, Sigrid Hassler (Zuegg), Walter Hanser.
- 3 „Gott verlässt die Seinen nicht“, 1958. V. l.: Theresia Brunner, Peter Fasching, Gottfried Trutschnig, Sigrid Hassler (Zuegg), Maria Fasching, Hermann Hanser, Walter Hanser, Anna Huber (verehel. Girstmair), Josef Girstmair, Adolf Hanser.
- 4 „Vinzenz und sein Los“, 1959. V. l.: Sigrid Hassler (Zuegg), Hermann Hanser, Gottfried Trutschnig, Walter Hanser, Karl Meindl.
- 5 „Die 3 Eisbären“, 1961. V. l.: Josef Girstmair, Hanni Meindl (Trutschnig), Gottfried Trutschnig, Anton Trutschnig.



1970	„No amål a Lausbua sein“	473
1971	„Der unüberlegte Schritt“	329
1972	„Der Regierungsvetter“	314
1976	„Besuch aus Texas“	311
1978	„Die Schatztruhe“	375
1983	„Liebe und Blechschaden“	479
1984	„Peter Sigmayr – der Tharerwirt“	522
1985	„Die Rosskur“	493
1986	„Die Christl vom Tannhof“	750
1987	„Gori und das Pendel“	575
	Geselliges Beisammensein anlässlich 30-Jahr-Jubiläum	
	Hirtenspiel der Nikolsdorfer Schüler	
1989	„In Schuster Muckls Werkstatt“	615
1990	„Der Brandner Kaspar schaut ins Paradies“	477
1992	„Faschingskrapfen“	410
1993	„Das 5. Gebot“	425
1994	„Die Fischpredigt“	510
1995	Sketch in zwei Teilen von Kathl Winkler anlässlich Kultursaaleröffnung	
1996	„Bäckermeister Striezl“	522
1997	„Liebe, Geld und Altpapier“	418





- 1 Hirtenspiel im Dezember 1961. V. L.: Norbert Simoner, Karl Kirchstätter, Raimund Korber, Lisl Lexer, Maria Mandler, Edi Granig, Werner Obertscheider, Franz Eder, Eduard Graischer (bei Korber in Lengberg).
- 2 „Der Tharerwirt“, 1962. V. L.: Peter Fasching, Maria Rainer, Karl Lindsberger, Maria Fasching, Martin Eder.
- 3 „Die Försterliesl“, 1968. V. L.: Josef Girstmair, Luzia Defregger, Gottfried Steiner, Margit Goller (verehel. Draxl), Peter Fasching, Berta Trutschnig (verehel. Wendlinger), Irmhild Steiner, Andreas Girstmair, Anton Trutschnig, Martin Eder, vorne: Ferdl Draxl, Hermann Meindl.
- 4 „No amål a Lausbua sein“, 1970. V. L.: Ferdl Draxl, Johann Korber (vlg. Hansauer), Andreas Girstmair.
- 5 „Der unüberlegte Schritt“, 1971. V. L.: Gottfried Trutschnig, Eva Mayr-Hassler, Theresia Brunner, Johann Korber (vlg. Hansauer), Ferdl Draxl, Luzia Defregger, Andreas Girstmair, Irmgard Trutschnig (Egger), Gottfried Steiner, Berta Trutschnig (Wendlinger), Hermann Meindl.



1998	40-Jahr-Feier: „Kaffeeklatsch“ von Kathl Winkler und Bernadette Kirchstätter Szenenausschnitt aus „Besuch aus Texas“ Einakter „Die Energiesparer“	180
1999	„Der kerngesunde Kranke“	409
2000	„Null Problem“ „Null Problem“ in St. Jakob i. D. gespielt	562 82
2001	3 Einakter: „Die Computerbraut“ „Die Stadtherrenhosn“ „Die Entwöhnungskur“	419
2002	„Der Bsuff“ „Der Bsuff“ in Irschen gespielt „Der Bsuff“ in Innervillgraten gespielt	645 90 39
2004	„Immer wieder samstags“	440
2006	„Wunder über Wunder“	536
2007	„Der alte Geizkragen“	636

*Nichts gelingt gut, außer man vollbringt es mit Freude!*

*Thomas von Aquin*





- 1 „Die Schatztruhe“, 1978. V. l.: Luzia Defregger, Martin Eder, Josef Girstmair, Peter Fasching.
- 2 „Liebe und Blechschaden“, 1983. V. l.: Hansl Korber (vlg. Ranitzer), Josef Girstmair, Peter Fasching.
- 3 „Peter Sigmayr – der Tharerwirt“, 1984. V. l.: Luzia Defregger, Hildegard Kollnig, Karl Lindsberger, Karl Kirchstätter (kniend), Johann Korber (vlg. Ranitzer).
- 4 „Peter Sigmayr – der Tharerwirt“, 1984. V. l.: Norbert Simoner, Manfred Gritsch.
- 5 „Peter Sigmayr – der Tharerwirt“, 1984. V. l.: Karl Lindsberger, Luzia Defregger.



## *Der Theaterverein Nikolsdorf*

### **Landesobmann-Stv. und Bezirksobfrau:**

Hildegard Kollnig

Landesobmann-Stv. seit 2004,  
Bezirksobfrau seit 2001

### **Obmänner und Obfrau des Theatervereines:**

VSD Fröhlich Edmund

1958 bis 1960

Hanser Walter

1960 bis 1968

VSD Wurzer Alois

1969 bis 1974 und 1978 bis 1986  
Ehrenmitglied ab 1991 († 1995)

Draxl Ferdinand

1975 bis 1977

Kirchstätter Karl

1987 bis 1996

Steiner Wolfgang

1997 bis 2005

Mair Marianne

seit 2005

### **Spielleiter:**

VSD Fröhlich Edmund

1957 bis 1960

Kollnig Hans

1960 bis 1961 († 2001)

VSD Wurzer Alois

1962 bis 1965 und 1975 bis 1991 († 1995)

Trutschnig Gottfried

1967 bis 1970

Draxl Ferdinand

1971 bis 1974

Kollnig Hildegard

1991 bis 1993

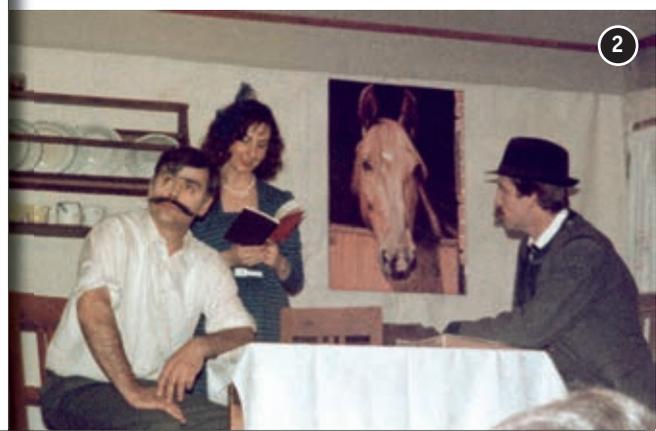
Brunner Theresia

1993 bis 2001

Steiner Wolfgang

seit 2002





- 1 „Peter Sigmayr – der Tharerwirt“, 1984. V. l.: Karl Kirchstätter, Leopold Stemberger, Norbert Simoner.
- 2 „Die Roßkur“, 1985. V. l.: Josef Girstmair, Hildegard Kollnig, Hansl Korber.
- 3 „Die Roßkur“, 1985. V. l.: Josef Girstmair, Theresia Suchentrunk.
- 4 „Die Christl vom Tannhof“, 1986. V. l.: Susi Straganz, Hildegard Kollnig.
- 5 „Die Christl vom Tannhof“, 1986. V. l.: Toni Meilinger, Hansl Korber.



## *Theatermitglieder seit 1957*

### **Aktive Mitglieder:**

Astner Bernhard	seit 1998
Astner Bernadette (verehel. Krismayer)	seit 1994 (Souffleuse 1996 bis 1999)
Brunner Theresia	seit 1957 (Gründungsmitglied, Schminkerin 1983 bis 1994, Spielleiterin 1993 bis 2001, Schriftführerin bis 2005, ab 2005 Schriftführerin-Stv. und Chronikwesen)
Defregger Luzia	seit 1962 (Kassier 1969 bis 2001, Spielleiter-Stv. 1983 bis 1988, Ehrenmitglied seit 2005)
Eder Andreas	seit 1996
Fasching Daniela (verehel. Lindsberger)	seit 2004 (Souffleuse 2004)
Fasching Florian	seit 2007
Fasching Gottfried	seit 1983 (Spielleiter-Stv. von 1991 bis 1994, Zeugwart seit 1999)
Fasching Peter	seit 1957 (Gründungsmitglied, Zeugwart bis 1998)
Fasching Robert	seit 1976 (Kassier seit 2005)
Girstmair Josef	seit 1958 (Gründungsmitglied, Kassier 1958 bis 1968, Obmann-Stv. von 1973 bis 1994)
Huber Carmen	seit 2007
Huber Claudia	seit 2007
Huber Ingrid	seit 2001
Huber Klaus	seit 2004
Huber Romana	seit 2001 (Schminkerin seit 2002)





- 1 „Gori und das Pendel“, 1987. V. L.: Werner Hanser, Toni Meilinger.
- 2 „Gori und das Pendel“, 1987. V. L.: Hansl Korber, Karl Lindsberger, Karl Kirchstätter, Gottfried Fasching.
- 3 Hirtenspiel, 1987. V. L.: Oliver Winkler, Carol Winkler, Christian Kirchstätter, Martin Obererlacher, Margit Steiner, Ursula Rißlegger, Christian Kofler, Richard Simoner, Jürgen Ganeider.
- 4 „In Schuster Mukl's Werkstatt“, 1989. Vorne v. L.: Bernadette Kirchstätter, Josef Girstmair, Ingrid Korber (verehel. Brandstätter), Luzia Defregger, Robert Fasching; hinten: Peter Fasching, Anna Gabl, Gottfried Fasching, Dir. Alois Wurzer, Toni Meilinger, Karl Kirchstätter, Theresia Brunner.
- 5 „Der Brandner Kaspar schaut ins Paradies“, 1990. V. L.: Robert Fasching, Luzia Defregger, Karl Kirchstätter.



Huber Sigmund	seit 1987 (Spielleiter-Stv. 1995 bis 2002)
Hutter Lisa	seit 2007
Kirchstätter Bernadette	seit 1989 (Schminkerin 1995 bis 2002, Souffleuse 1990 bis 1992)
Kirchstätter Karl	seit 1984 (Obmann 1987 bis 1996)
Kollnig Hildegard	seit 1984 (Spielleiter-Stv. 1989 bis 1990, Spielleiterin 1991 bis 1993, Obmann-Stv. 1997 bis 2005, Spielleiter-Stv. seit 2005)
Korber Hildegard	seit 2005 (Schriftführerin seit 2005)
Korber Veronika	seit 1999
Lindsberger Karl	seit 1984
Lindsberger Manuela	seit 2002
Lindsberger Robert	seit 2000
Mair Marianne	seit 2001 (Obfrau seit 2005)
Meilinger Toni	seit 1976
Ploner Michael Daniel	seit 2007
Preissegger Franz	seit 2000
Steiner Wolfgang	seit 1993 (Obmann-Stv. 1995/1996, Obmann 1997 bis 2005, Spielleiter seit 2002, Obmann-Stv. seit 2005)
Winkler Katharina	seit 1994
Winkler Melanie	seit 2000





- 1 „Der Brandner Kaspar schaut ins Paradies“, 1990. V. l.: Josef Girstmair, Toni Meilinger.
- 2 „Das 5. Gebot“, 1993. V. l.: Ingrid Korber (verehel. Brandstätter), Luzia Defregger.
- 3 „Bäckermeister Striezl“, 1996. V. l.: Angelika Meindl (verehel. Pucher), Andreas Eder, Sigmund Huber, Annegret Trutschnig.
- 4 „Bäckermeister Striezl“, 1996. V. l.: Kathl Winkler, Luzia Defregger.



## Ehemalige Mitglieder:

Draxl Ferdinand	1962 bis 1978 (Spielleiter-Stv. 1967 bis 1970, Spielleiter 1971 bis 1974, Obmann 1975 bis 1977)
Eder Elfriede	1983 bis 1991
Eder Martin	1962 bis 1992
Etzelsberger Ingrid (verehel. Draschl)	1972
Fasching Maria	1958 bis 1981 (Gründungsmitglied, † 1981)
Fasching Rosa	1961
Fröhlich Edmund, VSD	1957 bis 1960 (Gründungsmitglied, Obmann 1957 bis 1960, Spielleiter 1957 bis 1960)
Gabl Anna	1983 bis 1994 (Souffleuse 1983 bis 1986)
Girstmair Andreas	1962 bis 1985
Glader Erwin	1962
Goller Brunhilde (Rainer)	1986 bis 1991 (Souffleuse 1986 bis 1990)
Goller Johann	1960 bis 1961 (Bühnenbau)
Goller Margit (verehel. Draxl)	1965 bis 1974
Gritsch Manfred	1984 bis 1991
Hanser Adolf	1957 bis 1963 (Gründungsmitglied, Spielleiter-Stv. 1958 bis 1960, Obmann-Stv. 1958 bis 1960)
Hanser Hermann	1957 bis 1960 (Gründungsmitglied, † 1998)
Hanser Walter	1957 bis 1968 (Gründungsmitglied, Obmann 1960 bis 1968)
Hanser Werner	1986 bis 1994
Huber Anna (verehel. Girstmair)	1958 bis 1963 (Gründungsmitglied)
Huber Monika (verehel. Schmoliner)	1963 bis 1965





1 40-Jahr-Jubiläum, „Kaffeeklatsch“, 1998. V. l.: Kathl Winkler, Josef Girstmair, Bernadette Kirchstätter.

2 „Der Bsuff“, 2002. Franz Preissegger.

3 „Wunder über Wunder“, 2006. V. l.: Wolfgang Steiner, Peter Fasching, Gottfried Fasching, Hildegard Korber, Romana Huber, Josef Girstmair, Marianne Mair, Robert Fasching, Toni Meilinger, Klaus Huber, Melanie Winkler, Robert Lindsberger, Andreas Eder, Kathl Winkler.

4 „Der alte Geizkragen“, 2007. V. l.: Lisa Hutter, Daniel Ploner, Inge Huber.

5 „Der alte Geizkragen“, 2007. V. l.: Gottfried Fasching, Vroni Korber, Lisa Hutter, Carmen Huber, Daniel Ploner, Sigmund Huber, Toni Meilinger, Hildegard Korber.



Huber Olga	2000 bis 2005
Kirchstätter Martha (verehel. Mair)	1985 bis 1991
Klocker Martina	2002 bis 2005 (Kassier 2002 bis 2005)
Kollnig Sonja	2000 bis 2006
Korber Ingrid (verehel. Brandstätter)	1986 bis 1995
Korber Johann (vlg. Hansauer)	1970 bis 1992
Korber Johann (vlg. Ranitzer)	1983 bis 2005 († 2007)
Mayr-Hassler Beatrix	1965 († 1995)
Mayr-Hassler Eva	1958 bis 1983 (Schminkerin 1957 bis 1983, † 1996)
Mayr-Hassler Sigrid (verehel. Zuegg)	1957 bis 1962 (Gründungsmitglied)
Meindl Angelika (verehel. Pucher)	1992 bis 2003
Meindl Hanni (verehel. Trutschnig)	1957 bis 1963 (Gründungsmitglied)
Meindl Hermann	1962 bis 1972
Meindl Josef (vlg. Schmied)	1957 bis 1958 (Gründungsmitglied)
Meindl Karl	1958 bis 1963
Rainer Maria	1962 bis 1970
Rainer Franz	1962 bis 1973 (Obmann-Stv. 1963 bis 1973)
Resei Gertraud (verehel. Nußbaumer)	1976 bis 1978
Rißlegger Kurt	1984 bis 1994
Ritscher Andrea (verehel. Stern)	1983 bis 1991
Ruggenthaler Wilhelm	1970
Seiwald Bärbl (verehel. Ebner)	1987 bis 1994
Simoner Norbert	1984 bis 1991
Singer Alois	1962 († 2004)
Steiner Gottfried	1965 bis 1985 († 1997)
Stemberger Leopold	1984 bis 1991



## *Auch hinter der Bühne ging es hoch her!*



- 1 Von 1957 bis 1995 diente als Schminkraum des Theatervereins Nikolsdorf das Büro des Bürgermeisters.
- 2 Eva Mayr-Hassler beim Schminken von Peter Fasching, im Hintergrund Theresia Brunner.
- 3 Im Jahr 1971, Schminkarbeiten. V. L.: Eva Mayr-Hassler, Berta Trutschnig (Wendlinger), Theresia Brunner.
- 4 1971, vor der Aufführung zu „Der unüberlegte Schritt“. V. L.: Hermann Meindl, Theresia Brunner.



Straganz Susi	1986 bis 1991
Suchentrunk Stefan	1993 bis 1996 (Souffleur von 1993 bis 1996)
Suchentrunk Theresia	1985 bis 1992
Trutschnig Annegret	1994 bis 2004
Trutschnig Anton	1957 bis 1984 (Gründungsmitglied)
Trutschnig Berta (verehel. Wendlinger)	1965 bis 1980
Trutschnig Gottfried	1957 bis 1987 (Gründungsmitglied, Spielleiter-Stv. 1960 bis 1966 und 1971 bis 1987, Obmann-Stv. 1960 bis 1962, Spielleiter 1967 bis 1970)
Trutschnig Irmgard (verehel. Egger)	1971
Winkler Annemarie (verehel. Schwaiger)	1962 bis 1963
Wurzer Alois	1962 bis 1995 (Obmann 1969 bis 1974 & 1978 bis 1986, Spielleiter 1962 bis 1965 & 1975 bis 1991, seit 1991 Ehrenmitglied, † 1995)

**Ein herzliches Dankeschön unseren Sponsoren. Es ist uns immer wieder Ansporn und Auftrag!**

A stylized black logo on a yellow background, consisting of a large 'X' shape formed by two crossed tools, possibly wrenches or hammers, with curved ends.	<p><i>Gute Unterhaltung wünscht</i></p> <p><b>RAIKA LIENZER TALBODEN</b></p> <p>Nikolsdorf Dölsach Nußdorf-Debant</p>
--	---

# WINKLER

Lohnunternehmen Hackguterzeugung

A 9782 Nikolsdorf 40  
Tel. 04858/8239  
Fax 04858/8239-4  
Mobil 0664 / 18 17 811  
agri.winkler@utanet.at  
www.winkler-hackgut.at

# TOOL PARK

## LIENZ-DEBANT

Glocknerstraße 4 - beim „Fassl“  
Tel. 04852/72930-0  
E-Mail: [lienz@toolpark.at](mailto:lienz@toolpark.at), internet: [www.manhart.at](http://www.manhart.at)

# PLAUTZBAU

BAUGESELLSCHAFT M. B. H.

9782 Nikolsdorf  
Hochstatt 12  
Tel. (04858) 8461, Fax Dw 14  
Mobil (0676) 9331199  
E-Mail: [plautz.bau@aon.at](mailto:plautz.bau@aon.at)



# FRANZ FAGERER

Gesellschaft mbH

GROSSHANDEL

SANITÄR • HEIZUNG • LÜFTUNG  
9900 Lienz • Telefon 04852/62522-0  
[www.fagerer.at](http://www.fagerer.at)



Ihr Spezialist für  
**ALTERNATIV-  
ENERGIE**

HOTEL UND SPIELE-RESORT



Die Freiheit vom Alltag genießen...

9782 Nikolsdorf

## Gratulation zum 50. Geburtstag

Wir danken dem Theaterverein für die kulturelle Belebung des Dorfgeschehens und für unzählige Stunden anspruchsvoller Unterhaltung.

Weitere 50 erfolgreiche Jahre wünschen euch  
die Wirtsleute vom Tschitscher



*Familie Astner*

Lengberg 16  
9782 Nikolsdorf

Tel. 04858 / 20 0 38  
Mobil: 0664 / 14 14 122  
fohlenhof@gmx.at



**ALPINE Bau GmbH**



**Filiale Lienz / Peggetz**

Bürgeraustraße 30  
Tel. 04852/6677-0  
Fax 04852/6677-19  
E-Mail: lienz@alpine.at

**HOCH-, TIEF- UND STRASSENBAU**

Ausführung auch sämtlicher Aufträge als Generalunternehmer  
Mitglied der Vereinigung industrieller Bauunternehmungen Österreichs



**Audi**



**Autohaus Pontiller**

9900 Lienz, Kärntner Straße 70,  
Telefon 04852/62705  
www.autohaus-pontiller.at



**Michael Fasching**  
(Gasler Bauer)  
A-9782 Nikolsdorf 33  
☎ + Fax: 04858 - 8296  
Mobil: 0664 - 18 17 819  
Email: gasslerspeck@oon.at

*Gasslerspeck*  
a echter Osttiroler



► **Sechspezialitäten** ◀  
**Frischfleisch auf Anfrage!**

**Fam. Bachlechner**  
9782 Nikolsdorf 32

Tel./Fax: 04858-8503  
bachlechner@ortner-speck.at  
www.ortner-speck.at

**ORTNERHOF**



**MICADO CAD-Solutions**

Inspiration - Faszination - Konstruktion...

www.micado.at

# M's LADELE



## NIKOLSDORF

Lebensmittel,  
Getränke, Eis, Süßig-  
keiten, Tabakwaren,  
Karten, Briefmarken

Mo-Fr 7.45 - 11 Uhr  
und 16.30-18.30 Uhr



## Werkstättenbedarf

Tel.: 0676 5178 542



Lienz, beim Liebherr



[www.volksbank-osttirol.at](http://www.volksbank-osttirol.at)

[info@volksbank-osttirol.at](mailto:info@volksbank-osttirol.at)

**VOLKSBANK**  
OSTTIROL

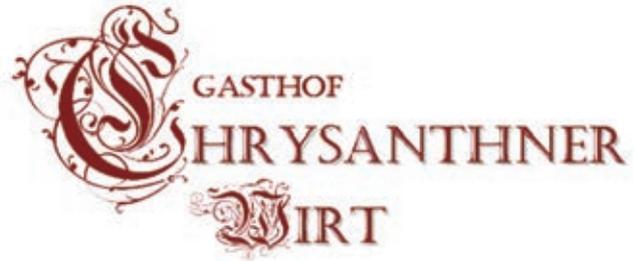
Regional verwurzelt.  
+Selbständig geführt.  
+Den Mitgliedern gehörend.  
=Die Bank der Osttiroler

**CLUBHAUS**  
**Cafe-Pub SPORTIV**  
**CLAUDIA STEINER**  
Nikolsdorf - Tel. 0650-9397377



**SPAR-Supermarkt DÖLSACH**  
DEGETZ Hartwig

Dölsach 249, 9991 Dölsach  
Tel. (04852) 68098



GASTHOF

CHRYSANTHNER

WIRT

Familie Tscherner

9782 Nikolsdorf, Nörsach 2, Tel. 04858/8208

E-Mail: [chrysanthner.wirt@aon.at](mailto:chrysanthner.wirt@aon.at) • [www.chrysanthnerwirt.at](http://www.chrysanthnerwirt.at)

**WITA**  
*Lebenswert leben.*

MMag. Ingrid Winkler

Psychologische Behandlung  
Ernährungstherapie  
Biofeedbacktherapie



Tel. +43 (0)676 9367402 - [institut.wita@a1.net](mailto:institut.wita@a1.net) - [www.wita.at](http://www.wita.at)  
Terminvereinbarung von 7.00 - 7.30 und 19.00 - 19.30 Uhr



**Jürgen Werner Schmidt**  
ein Gönner aus Hamburg/Deutschland

**GASTHOF MARINELLI**

CHRISTA GANEIDER

9991 DÖLSACH, BEIM BAHNHOF  
Tel. 04852/68208

**HASSLER GMBH**

TRANSPORTE - ERDBAU - KIES

9773 Irschen, Mötschlach 14

# CHANNOINE

THE SPIRIT OF BEAUTY AND STYLE

CHANNOINE-FACHBERATUNGSSTELLE

## Ingrid Mühlmann

9990 Debant, Obere Aguntstraße 15  
Tel. 04852/64925 – Mobil 0664/4631597



## Duo Allrounds

Volksmusik, Evergreens, aktuelle Hits

Werner Neumayr  
A-9900 Thurn  
Zauche 58

Tel. (04852) 70232  
E-Mail: werner.neumayr@nusurf.at

# Bank Austria Creditanstalt



FLUG · BUS · TAXI

# b bundschuh reisen Ges.m.b.H.

A-9900 Lienz · Hauptplatz 5 · Telefon 04852/63360  
Internet: [www.bundschuh-reisen.com](http://www.bundschuh-reisen.com)

# Ingrid und Erwin Ortner, Nikolsdorf

Theaterverein Nikolsdorf

# *Der Theaterverein Nikolsdorf im Jubiläumsjahr 2008*



*Der Theaterverein Nikolsdorf im Jubiläumsjahr: Vorne v. l.: Robert Lindsberger, Manuela Lindsberger, Theresia Brunner, Hildegard Kollnig, Marianne Mair, Sigmund Huber, Gottfried Fasching, Josef Girstmair, Peter Fasching; 2. Reihe v. l.: Michael Daniel Ploner, Luzia Defregger, Claudia Huber, Lisa Hutter, Florian Fasching, Carmen Huber, Wolfgang Steiner; 3. Reihe v. l.: Bernhard Astner, Ingrid Huber, Franz Preissegger, Katharina Winkler, Karl Kirchstätter, Romana Huber, Toni Meilinger, Hildegard Korber, Daniela Lindsberger, Klaus Huber, Vroni Korber, Robert Fasching, Andreas Eder. Nicht am Bild: Karl Lindsberger, Melanie Winkler, Bernadette Kirchstätter, Bernadette Krismayer.*